



COMISIA EUROPEANĂ

Direcția Generală Rețele de comunicații, Conținut și Tehnologie

Mass-media și date

Convergența mass-media și a conținutului

Chestionar privind punerea în aplicare a Recomandării Parlamentului European și a Consiliului din 16 noiembrie 2005¹ cu privire la patrimoniul cinematografic și competitivitatea activităților din sectorul aferent (denumită în continuare „recomandarea”)

Observatii:

- Răspunsurile la acest chestionar cuprind toate instituțiile de gestionare a patrimoniului cinematografic din statele membre, inclusiv cele cu caracter local sau regional.
- Structura chestionarului corespunde anexei I la cel de al treilea raport privind punerea în aplicare, pentru a facilita raportarea datelor. În cazul în care situația nu s-a modificat față de raportul din 2011, vă rugăm să indicați „FĂRĂ MODIFICĂRI”.

Numele, numărul de telefon și adresa de e-mail ale persoanelor de contact care pot oferi informații suplimentare:

Întrebări:

(1) TABELUL 1 - INSTITUȚII DE GESTIONARE A PATRIMONIULUI CINEMATOGRAFIC

- 1.1 Care sunt organismele adecvate pe care le-ați desemnat pentru a îndeplini sarcinile de interes public descrise la punctul 2 din Recomandarea cu privire la patrimoniul cinematografic, asigurându-vă că dispun de cele mai bune resurse financiare și tehnice?
- 1.2 Care este bugetul lor pentru anul 2013?
- 1.3 Care este efectivul acestora pentru 2013 (personal legat direct de patrimoniul cinematografic)?

¹ JO L 323, 9.12.2005

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2005/l_323/l_32320051209en00570061.pdf

1.4 Vă rugăm să enumerați toate instituțiile de gestionare a patrimoniului cinematografic, inclusiv pe cele cu caracter local sau regional, și site-urile web ale acestora.

1.5 Există modificări de semnalat față de 2011?

(2) TABELUL 2 – MĂSURI LEGISLATIVE/ DEFINIȚIA PATRIMONIULUI CINEMATOGRAFIC NAȚIONAL

2.1 Enumerați măsurile legislative/ administrative luate de promovare a obiectivelor Recomandării din 2005 privind patrimoniul cinematografic.

2.2 Care este definiția lucrărilor cinematografice care fac parte din patrimoniul cinematografic național?

2.3 Există modificări de semnalat față de 2011?

(3) TABELUL 3 - DEPOZITAREA LUCRĂRILOR CINEMATOGRAFICE CARE FAC PARTE DIN PATRIMONIUL AUDIOVIZUAL NAȚIONAL

3.1 Cum ați descrie tipul de depozitare din statul dumneavoastră?

a) Depozitare legală

b) Depozitare obligatorie a lucrărilor cinematografice care au beneficiat de finanțare publică (depozitare contractuală)

c) Depozitare voluntară

3.2 Lucrările cinematografice pe suport digital sunt acoperite de obligațiile de depozitare?

3.3 Care sunt materialele care trebuie depozitate?

3.4 Care este termenul-limită pentru depozitare?

3.5 Există o verificare a respectării obligației de depozitare?

3.6 Există o verificare a calității materialului depozitat?

3.7 Aveți de raportat probleme sau bune practici în legătură cu colectarea lucrărilor cinematografice?

3.8 Există modificări de semnalat față de 2011?

(4) TABELUL 4 - COLECTAREA ALTOR MATERIALE DECÂT LUCRĂRILE CINEMATOGRAFICE CARE FAC PARTE DIN PATRIMONIUL AUDIOVIZUAL NAȚIONAL

- 4.1 Există în statul dumneavoastră prevederi/practici cu privire la colectarea lucrărilor cinematografice care nu fac parte din patrimoniul audiovizual național?
- 4.2 Dar cu privire la alte imagini în mișcare în afară de lucrările cinematografice?
- 4.3 Există modificări de semnalat față de 2011?

(5) TABELUL 5 – CATALOGARE ȘI BAZE DE DATE

- 5.1 Vă rugăm să descrieți practicile dumneavoastră de catalogare.
- 5.2 Vă rugăm să descrieți bazele dumneavoastră de date cu privire la filme.
- 5.3 Cum asigurați interoperabilitatea bazelor de date de care dispuneți cu alte baze de date din statul dumneavoastră sau din alte state membre?
- 5.4 Ați aplicat sau intenționați să aplicați standardul european EN 15744:2009 „Identificarea filmelor – Set minim de metadate pentru lucrări cinematografice” și/sau standardul EN 15907:2010 – „Identificarea filmelor – Mijloace de ameliorare a interoperabilității metadatelor – Ansambluri și structuri de elemente”?
- 5.5 Aveți de raportat probleme sau bune practici legate de catalogare și baze de date?
- 5.6 Există modificări de semnalat față de 2011?

(6) TABELUL 6 – CONSERVARE ȘI RESTAURARE

- 6.1 Ce măsuri/programe au fost adoptate pentru a asigura conservarea lucrărilor cinematografice depozitate?
- 6.2 Enumerați măsurile sau programele aplicate pentru restaurare.
- 6.3 Legea națională a dreptului de autor pune în aplicare excepția prevăzută la articolul 5 alineatul (2) litera (c) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională²? Această excepție permite statelor membre să autorizeze reproducerea efectuată de bibliotecile sau arhivele cu acces public care nu au ca scop obținerea de avantaje comerciale directe sau indirecte. Dacă excepția este pusă în aplicare, sunt autorizate toate instituțiile de gestionare a patrimoniului cinematografic din statul dumneavoastră să pună în aplicare această excepție? Această excepție este pusă în aplicare într-un mod care permite conversia formatului pentru materiale digitale?

² JO L 167, 22.6.2001, p. 10.

- 6.4 Aveți de raportat probleme sau bune practici legate de conservare și restaurare?
- 6.5 Există modificări de semnalat față de 2011?

(7) TABELUL 7 - ACCESIBILITATE, FORMARE PROFESIONALĂ ȘI EDUCAȚIE

- 7.1 Legea națională a dreptului de autor pune în aplicare excepția prevăzută la articolul 5 alineatul (3) litera (n) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională? Această excepție permite statelor membre să autorizeze consultarea „in situ” pentru cercetători. Această excepție este pusă în aplicare pentru a acoperi consultarea într-o „rețea închisă”?
- 7.2 Legea națională a dreptului de autor pune în aplicare excepția prevăzută la articolul 5 alineatul (3) litera (a) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională? Aceasta este o excepție care permite ilustrarea în cadrul procesului educativ sau al cercetării științifice. În caz afirmativ, lucrările cinematografice sunt acoperite, de asemenea, de această excepție?
- 7.3 Directiva privind anumite utilizări permise ale lucrărilor fără autor a fost pusă în aplicare în statul dumneavoastră?
- 7.4 Există o practică de emitere a licențelor prin care să se faciliteze accesul publicului la lucrările cinematografice în scopuri educative, culturale, de cercetare sau în alte scopuri necomerciale de natură similară? Vă rugăm să oferiți detalii cu privire la măsurile luate.
- 7.5 Ați luat măsuri pentru a asigura accesul persoanelor cu handicap la lucrările cinematografice depozitate, cu respectarea drepturilor de autor și a altor drepturi conexe? Vă rugăm să oferiți detalii cu privire la măsurile luate.
- 7.6 Ce măsuri au fost luate pentru promovarea formării profesionale în toate domeniile legate de patrimoniul cinematografic?
- 7.7 Ce măsuri au fost luate pentru stimularea și promovarea educației în domeniul cinematografic? Instituțiile de gestionare a patrimoniului cinematografic pun la dispoziție on-line, în mod gratuit, fragmente din lucrări cinematografice, pentru a permite publicului să învețe să asambleze imagini prin colaje?
- 7.8 Aveți de raportat probleme sau bune practici în legătură cu accesibilitatea, cu formarea profesională sau cu educația?
- 7.9 Există modificări de semnalat față de 2011?

(8) TABELUL 8 - ACTIVITĂȚI EUROPENE ȘI INTERNAȚIONALE

- 8.1 Cooperăți cu alte instituții de gestionare a patrimoniului cinematografic, cu arhive ale radiodifuzorilor sau alte instituții culturale din statul dumneavoastră?

- 8.2 Ați instituit o cooperare bilaterală cu instituții de gestionare a patrimoniului cinematografic din alte state membre?
- 8.3 Participați la proiecte europene? Dacă da, vă rugăm să le enumerați.
- 8.4 Luați parte la activități internaționale?

(9) TABELUL 9 - FOLLOW-UP AL ACȚIUNILOR PRIORITARE

Ce măsuri au fost luate în statul dumneavoastră în următoarele domenii de acțiune începând din 2011? Vă rugăm să menționați dacă intenționați să acționați în fiecare domeniu în perioada 2014-2015.

Colectare

- 9.1 Ați prevăzut mecanisme de asigurare a aplicării pentru depozitarea legală sau contractuală?
- 9.2 Ați introdus controale de calitate sistematice pentru materialul depozitat? A fost definit conceptul de „bună calitate” în instrumentele juridice care instituie depozitarea legală sau obligatorie, dacă nu era deja definit?
- 9.3 Ați promovat în mod activ depozitarea voluntară a lucrărilor cinematografice și a materialelor cinematografice conexe? Ați luat măsuri pentru ca toate depozitățile să fie însoțite de contracte? Ați utilizat modelul de contract pentru depozitarea voluntară semnat de ACE și de FIAPF?

Catalogare și crearea bazelor de date

- 9.4 Bazele dumneavoastră de date sunt în totalitate disponibile și accesibile cu motor de căutare pe internet?
- 9.5 A participat instituția dumneavoastră la programul de formare finanțat de UE pentru implementarea standardelor europene EN 15744:2009 și EN 15907:2010 privind interoperabilitatea bazelor de date cinematografice? Ați implementat sau intenționați să implementați aceste standarde?

Conservare

- 9.6 Ați elaborat o strategie pe termen lung pentru patrimoniul cinematografic național, precum și „planuri naționale de conservare”?

Restaurare

- 9.7 Ați elaborat planuri de restaurare, inclusiv sisteme de stabilire a priorităților în funcție de bugetul disponibil?
- 9.8 Ați intensificat eforturile pentru atragerea de resurse financiare, altele decât fondurile publice, pentru proiecte de restaurare, de exemplu de la titularii de drepturi și de la instituții filantropice sau culturale?
- 9.9 Ați înființat parteneriate cu alte instituții de gestionare a patrimoniului cinematografic pentru proiecte de restaurare europene?

- 9.10 Ați încheiat acorduri cu titularii de drepturi pentru exploatarea necomercială a lucrărilor restaurate?

Accesibilitate

- 9.11 Ați încheiat acorduri cu titularii de drepturi pentru a obține drepturi în vederea utilizării în scop cultural a filmelor și a materialelor cinematografice conexe?

Educație/Cunoștințe media

- 9.12 Instituțiile de gestionare a patrimoniului cinematografic și școlile din statul dumneavoastră au încercat să încheie acorduri cu titularii de drepturi pentru a obține dreptul de utilizare în scop educativ a filmelor?

- 9.13 Ați elaborat strategii naționale privind tinerii și patrimoniul cinematografic?

Formare profesională

- 9.14 Ați luat în considerare sau ați instituit deja schimbul temporar de profesioniști între instituțiile europene de gestionare a patrimoniului cinematografic ca modalitate de îmbunătățire a formării profesionale?

(10) TABELUL 10 – MĂSURI PENTRU ADAPTAREA LA PROVOCĂRILE EREI DIGITALE

Ce măsuri au fost luate începând din 2011 ori sunt avute în vedere pentru adaptarea la provocările erei digitale:

- 10.1 Colectarea/achiziționarea de materiale digitale (distribuite în cinematografe sau prin intermediul altor canale de difuzare): ați actualizat instrumentele juridice care prevăd depozitarea legală sau obligatorie a filmelor, pentru a include filmele produse pe orice suport și distribuie prin intermediul tuturor canalelor de difuzare? Ați instituit standarde care precizează condițiile pentru depozitarea filmelor digitale în arhive, precum și condițiile pentru conservarea acestora? Considerați că ar fi util să se elaboreze standarde europene în aceste domenii?
- 10.2 Stocarea, conservarea și accesibilitatea pe termen lung a materialelor digitale, acțiuni ce ar putea necesita migrarea cu regularitate către noi formate sau suporturi: ați elaborat o politică privind conservarea digitală? Instituțiile de gestionare a patrimoniului cinematografic efectuează o analiză comparativă cu alte sectoare care se confruntă cu aceleași provocări? Efectuați investiții în cercetarea privind conservarea pe termen lung a filmelor digitale? Ați investit în echipamentele și în formarea profesională necesare pentru a asigura supraviețuirea pe termen lung a operelor cinematografice în format digital? Ați creat sau ați luat în calcul posibilitatea de a crea arhive digitale comune pentru a exploata expertiza existentă și a reduce costurile de scară?
- 10.4 Digitalizare/Integrare în *Europeana*: ați elaborat strategii și planuri pentru digitalizarea patrimoniului cinematografic? Ce acțiuni ați întreprins pentru a digitaliza filmele și a le pune la dispoziția *Europeana*, în mod concret prin entitățile sectoriale sau naționale care regrupează lucrările cinematografice pentru facilitarea accesului („agregatori”)? Puteți preciza procentul colecțiilor de filme și al lucrărilor de altă natură din statul dumneavoastră care au fost digitalizate, precum și definiția digitalizării? Ați utilizat sau intenționați să

utilizați fondurile structurale pentru proiecte de digitalizare? Care este bugetul alocat pentru digitalizarea patrimoniului cinematografic începând din 2010?

- 10.5 Accesul la colecții prin internet: ce măsuri ați luat pentru a exploata toate modalitățile de a oferi acces la patrimoniul cinematografic prin noile tehnologii? În caz afirmativ, ce fel de canale de difuzare utilizați (site internet, canalul specializat YouTube, Wikipedia, VOD...? Puteți preciza procentul colecțiilor de filme și al lucrărilor de altă natură din statul dumneavoastră care sunt disponibile online, în mod gratuit, pentru cetățeni?
- 10.6 Proiectarea digitală și patrimoniul cinematografic: ați inclus cinematecele în strategia de dotare a cinematografele europene cu proiectoare digitale? Ați încheiat acorduri cu distribuitorii de filme sau cu cinematografele în scopul de a încuraja proiecția digitală a filmelor de patrimoniu?

(11) TABELUL 11 - POLITICA ÎN DOMENIUL CINEMATOGRAFIEI ȘI PATRIMONIUL CINEMATOGRAFIC

Patrimoniul cinematografic este inclus integral în politica în domeniul cinematografei a statului dumneavoastră? Există o legătură între finanțarea producției cinematografice și patrimoniul cinematografic, pentru a asigura punerea în aplicare a deșezării contractuale sau pentru a permite utilizarea în scop cultural și educațional a lucrărilor cinematografice finanțate?

Există modificări de semnalat față de 2011?

(12) TABELUL 12 - PROGRESE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE PROBLEMELE APĂRUTE ÎN CADRUL ULTIMULUI RAPORT DE PUNERE ÎN APLICARE

Ce măsuri au fost luate pentru remedierea problemelor apărute sau a punctelor slabe evidențiate în tabelul 12?

(13) TABELUL 13 - CELE MAI BUNE PRACTICI

Există vreun exemplu specific de bune practici în domeniul patrimoniului cinematografic din statul dumneavoastră pe care doriți să îl faceți cunoscut?

(14) TABELUL 14 - SUNT NECESARE ACȚIUNI SUPLIMENTARE LA NIVELUL UE?

Vă rugăm să comentați sugestiile de acțiuni viitoare ale UE în oricare dintre domeniile care au legătură cu patrimoniul cinematografic propuse de statele membre în tabelul 14. Pe care dintre aceste propuneri ați fi dispuși să le sprijiniți? Aveți și alte sugestii de acțiuni viitoare ale UE?

(15) TABELUL 15 - FOLLOW-UP LA CONCLUZIILE CONSILIULUI PRIVIND PATRIMONIUL CINEMATOGRAFIC EUROPEAN, INCLUSIV PROVOCĂRILE EREI DIGITALE

Ați introdus modificări ale politicii legate de patrimoniul cinematografic în urma invitației lansate în concluziile Consiliului din 18-19 noiembrie 2010 cu privire la patrimoniul cinematografic european, inclusiv la provocările erei digitale³?

Persoană de contact: Mari Sol Pérez Guevara, telefon: +32 229-54381,
marisol.perezguevara@ec.europa.eu

³ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/117799.pdf.